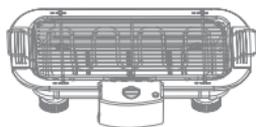




user manual
manual del uso
instruções de utilização

EN ES PT

KG-5801



KG-5802



asador eléctrico con soporte
electric barbecue with stand



- *This device is designed and manufactured for home use. It is not suitable for commercial or industrial purposes.*
- *This device may be interest of children, but as you know it is not a toy. In this reason, device being where children can't reach place.*
- *Other information in this guide to see the section "**Safety Instructions**".*
- *Please read the manual, you can start using the product after that.*



Children Being Supervised not to Play with the Appliance

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Hello,

First of all thank you for choosing Aprilla product. Please read this manual carefully before using your device. Please keep the manual as it may need in future. This guide is designed to help you to achieve maximum performance.

We wish you a pleasant use.



IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Do not, under any circumstances, cover the grill rack with aluminium foil, barbecue dishes or other items, as the resulting build-up of heat could destroy the grill.
- Remember that food with a high fat or moisture content may tend to ignite.
- The barbecue grill must be supervised at all times during operation.
- Before carrying, transporting or storing the grill, ensure that it has sufficiently cooled down. Pour out any remaining water after use.
- Ensure that the grill is not stored outdoors, or in any other location where it might be subjected to extremes of temperature or high humidity.
- No responsibility can be/will be accepted if damage results from improper use, or if instructions are not complied with.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.

Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.

- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.

WARNING: Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

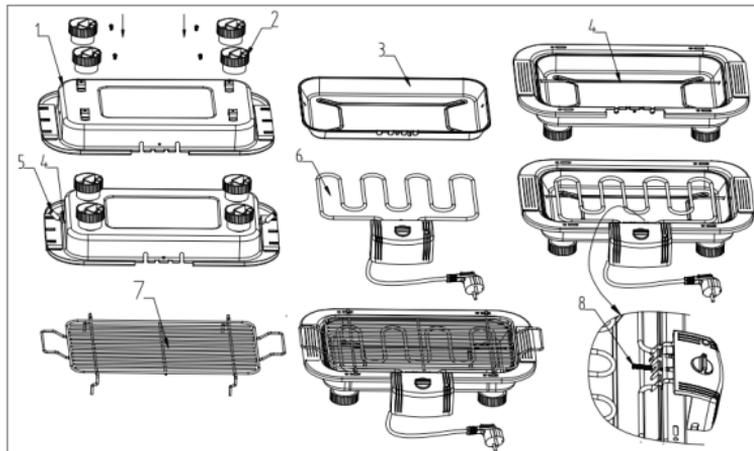
- Maximum quantity of water to be poured into the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS DESCRIPTION

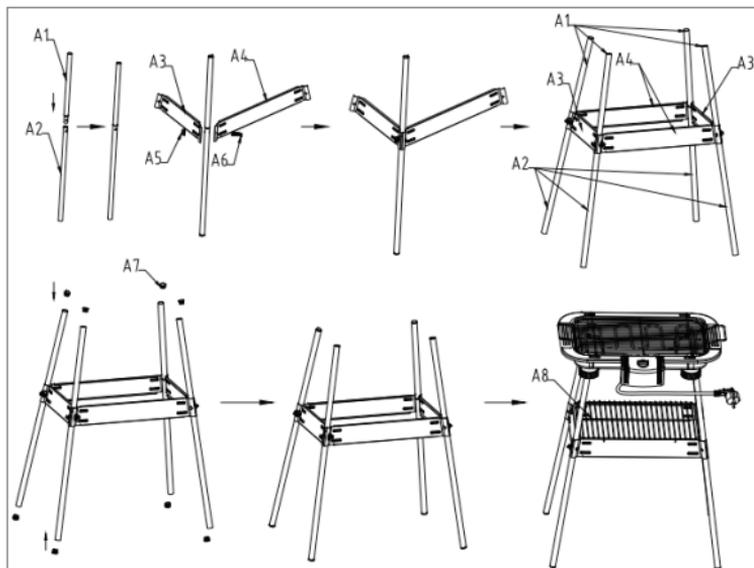
EN

KG-5801



1. Body 2. Plastic foot 3. Zinc plate 4. Straight metal pipe 5. Rubber sockets
6. Heating element 7. Grill 8. M4 Screw

KG-5802



A1. Short pipe A2. Long pipe A3. Short metal shelf A4. Long metal shelf
A5. Butterfly nut A6. M5 Screw A7. Fitting A8. Small grill

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove any packaging materials from the appliance.
2. Clean the grill rack and its accessories.
3. Fasten 4pcs of plastic foot on the back side of body. see pic. No.2 below.
4. Fill the body with water up to the '1.0L.' marking
5. Insert the straight metal pipe through 2 holes of zinc plate and body on two sides.
6. Place the two rubber sockets onto the left & right sides of the straight metal pipe to avoid the overheat. See pic.No.5 below
7. Fix heating element with body and zinc plate by M4x35 Screw. See picture no.8 below
8. Fix the grill rack on top.
9. Let the grill heat up for a moment without any food on the rack. This will reduce the smell when first switching on a new grill (a slight smell and a little smoke may be emitted, ensure sufficient ventilation)

STAND ASSEMBLY

1. Fix part A1 into A2 as above picture
2. Using Screw M5 to fix through A3&A3 together with the party did from above process, then using A5 for fixing.
3. Finishing all assembling with all other 3pcs of stands as above process, finally completing with fittings as above picture.
4. Fix up the finished BBQ unit as instruction 'BBQ assembly' on top of above stand party A8. See picture above.
5. Let the grill heat up for a moment without any food on the rack. This will reduce the smell when first switching on a new grill (a slight smell and a little smoke may be emitted, ensure sufficient ventilation).

USE

- Pour water into the base, make sure the water level is between Min-Max.
- Immerse the aluminum tray into the water.
- Until the aluminum tray sank under water.
- Fill the grease tray with a little water, so it is easy to clean after use.
Water should be added in good time, while ensuring that it does not come into contact with the heating element. Plug into a grounded outlet and turn the thermostat (No. 8) at the highest setting. The red light comes on.
- During the first use may be some smoke and smell created. This is normal for new heating elements and will disappear after a short time.
- Use the thermostat (No. 8) to the desired position between MIN and MAX. To sear meat quickly select the highest setting, the MAX position. For the quiet thread of meat and other dishes select a lower setting.
- The thermostat regulates a constant temperature. During grilling the light comes on and off, this is normal, the temperature will be constantly adjusted.

Attention! The unit is very hot, do not touch. Move the appliance with the EN handles (No 4). Always use tools for turning the food on the grill, to lay out and to take off.

CLEANING

- Remove the plug from the socket and allow all parts to cool down.
- Soak the grill in warm soapy water and remove the remains with a dishwashing brush. The grill is also dishwasher safe.
- Empty the drip tray after each use and then clean in warm soapy water.
- Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Never immerse the heating element (No. 6) in water or other liquid.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- No cubra bajo ninguna circunstancia la rejilla con papel de aluminio, platos para barbacoa ni otros objetos, ya que la acumulación de calor puede destruir la rejilla.
- Recuerde que los alimentos con un contenido elevado de grasa o humedad pueden encenderse.
- La barbacoa debe vigilarse en todo momento durante el funcionamiento.
- Antes de mover, transportar o guardar la rejilla, asegúrese de que se haya enfriado lo suficiente. Deseche los restos de agua después del uso.
- Asegúrese de no guardar la parrilla en exteriores ni en otra ubicación en la que pueda verse sometida a extremos de temperatura o humedad.
- No se aceptará responsabilidad alguna si se producen daños provocados por un uso inadecuado, ni si se incumplen las instrucciones.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para el uso con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.

Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el objeto mismo.

- La sustitución de cables y enchufes dañados se debe realizar por un técnico autorizado para evitar peligros. No repare el aparato usted mismo.
- No está permitido utilizar un cable alargador ni similar.
- El cable de alimentación debe inspeccionarse con regularidad en busca de daños, y si está dañado no debe usarse el aparato.
- Un cable o enchufe dañado debe ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos. No repare el dispositivo usted mismo.
- No se permite usar un cable extensor o similares. El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de tierra.

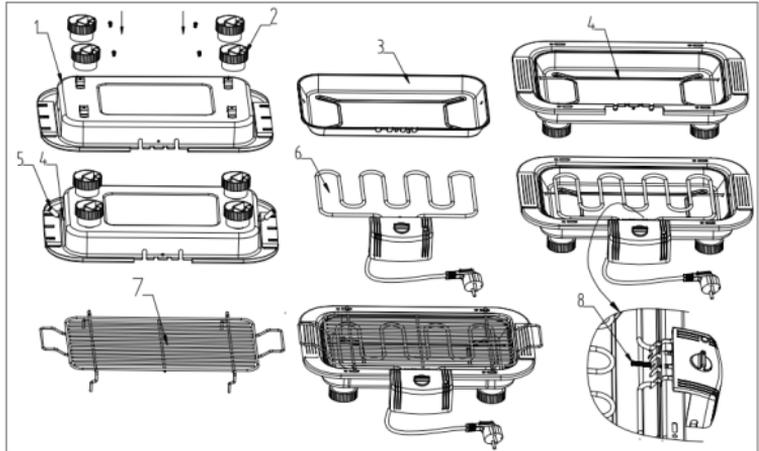
ATENCIÓN: no use carbón ni combustibles similares con este aparato.

- Cantidad máxima de agua que puede verterse en el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

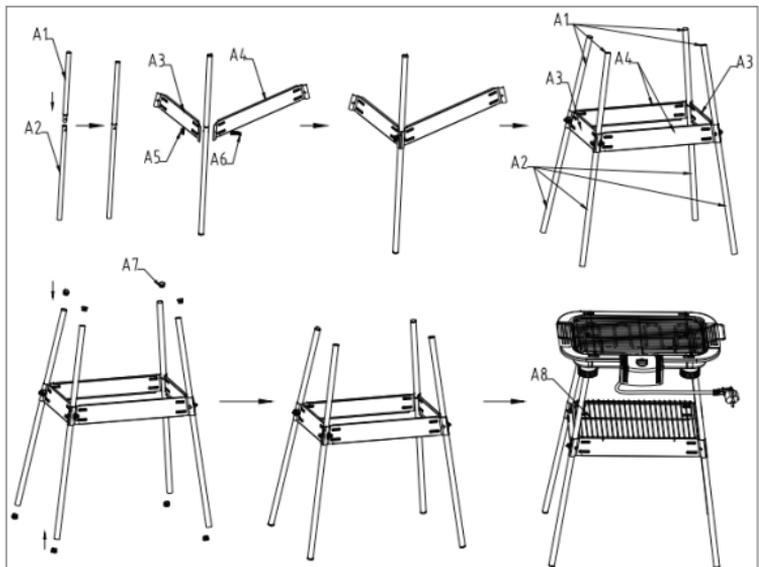
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

KG-5801



1. Cuerpo 2. Pata de plástico 3. Placa de zinc 4. Tubo de metal recto 5. Zócalos de goma 6. Elemento de calentamiento 7. Parrilla 8. Tornillo M4

KG-5802



A1. Tubo corto A2. Tubo largo A3. Estante de metal corto A4. Estante de metal largo A5. Tuerca de mariposa A6. Tornillo M5 A7. Fijación A8. Parrilla pequeña

ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

1. Retire los materiales de embalaje del aparato.
2. Lave la rejilla de la parrilla y sus accesorios.
3. Fije las 4 patas de plástico en el lado posterior del cuerpo vea la foto. Núm.2 de abajo.
4. Llene el cuerpo con agua hasta la marca de "1.0L"
5. Inserte la tubería de metal recta a través de 2 agujeros de la placa de zinc y el cuerpo en ambos lados.
6. Coloque los dos zócalos de goma en el lado izquierdo y derecho de la tubería de metal recta para evitar el sobrecalentamiento. Vea la foto Núm.5 abajo
7. Fije el elemento de calentamiento con el cuerpo y la placa de zinc con el tornillo M4x35. Vea la foto núm. 8 de abajo
8. Fije la rejilla de la parrilla en la parte superior.
9. Deje que se caliente la parrilla por un momento sin ningún tipo de alimentos sobre ella. Esto reducirá el olor al cambiar a una nueva parrilla (es posible que se genere un ligero olor y un poco de humo, asegure que haya suficiente ventilación)

ENSAMBLAJE DEL SOPORTE

1. Fije la parte A1 y A2 como se muestra arriba
2. Use el tornillo M5 para fijar a A3 y A3, junto con la parte que armó en el proceso previo, a continuación, utilice A5 para fijar.
3. Termine todo el montaje con las otras 3 piezas de soportes tal como se mostró en el proceso anterior, finalmente, complete con las fijaciones como se muestra en la imagen de arriba.
4. Fije el asador terminado como se indica en las instrucciones de ensamblaje del asador encima del soporte inferior A8. Vea la imagen de arriba.
5. Deje que se caliente la parrilla por un momento sin ningún tipo de alimentos sobre ella. Esto reducirá el olor al cambiar a una nueva parrilla (es posible que se genere un ligero olor y un poco de humo, asegure que haya suficiente ventilación).

USO

- Vierta agua en la base y asegúrese de que el nivel de agua está entre Mín-Máx.
- Sumerja la bandeja de aluminio en el agua.
- Mantenga la bandeja de aluminio hundida bajo el agua.
- Llene la bandeja de grasa con un poco de agua para facilitar su limpieza después del uso. Debe añadir agua de vez en cuando, asegurándose de que no entre en contacto con el elemento calentador. Conéctelo a una toma de corriente con toma de tierra y ponga el termostato (nº 8) en la posición más alta. Se encenderá el testigo rojo.
- Durante el primer uso puede producirse algo de humo u olores. Es normal con elementos calentadores nuevos, y desaparecerá pasado un tiempo.
- Use el termostato (nº 8) en la posición deseada entre MÍN. y MÁX. Para cocinar carne rápidamente seleccione la posición más alta, MÁX. Para cocer a fuego lento carne y otros platos, seleccione una posición inferior.
- El termostato regula una temperatura constante. Durante la cocción, el testigo se enciende y apaga; es normal ya que la temperatura se regula continuamente.

Atención: La unidad está muy caliente, no la toque. Mueva el aparato con las asas (nº 4). Use la herramienta para girar los alimentos en la parrilla, para organizarlos y para sacarlos.

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la toma y deje enfriar todas las piezas.
- Sumerja la rejilla en agua jabonosa caliente y elimine los restos con un cepillo lavavajillas. La rejilla puede limpiarse en el lavavajillas.
- Vacíe la bandeja de goteo tras cada uso y límpiela en agua jabonosa caliente.
- No use limpiadores agresivos ni abrasivos, lana de acero ni estropajos, dañaría el dispositivo. No sumerja nunca el elemento calentador (nº 6) en agua ni otros líquidos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças. Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Não cubra, sob nenhuma circunstância, a grelha com folha de alumínio, pratos ou outro tipo de loiça para assados, pois a produção de calor poderá destruir o grelhador.
- Lembre-se que os alimentos com um alto teor de gordura ou hidratação podem ter tendência a inflamar.
- O grelhador deve ser sempre supervisionado enquanto estiver a funcionar.
- Antes de movimentar, transportar ou guardar o grelhador, assegure-se de que arrefeceu completamente. Despeje qualquer água restante da bandeja após a sua utilização.
- Assegure-se de que o grelhador não é guardado no exterior, ou em qualquer outro local onde possa estar sujeito a temperatura rigorosa ou humidade elevada.
- Não será e nem poderá ser assumida qualquer responsabilidade, se ocorrerem danos resultantes de utilização inadequada, ou se as instruções de utilização não forem seguidas em conformidade.
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro externo ou por sistema de controlo remoto.

Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ou for ligado regularmente por uma pessoa.

- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho por si próprio.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.
- Deve verificar regularmente o cabo de alimentação relativamente a sinais de danos. Se o cabo estiver danificado, não deve utilizar o aparelho.
- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho você mesmo.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.
- Deve ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

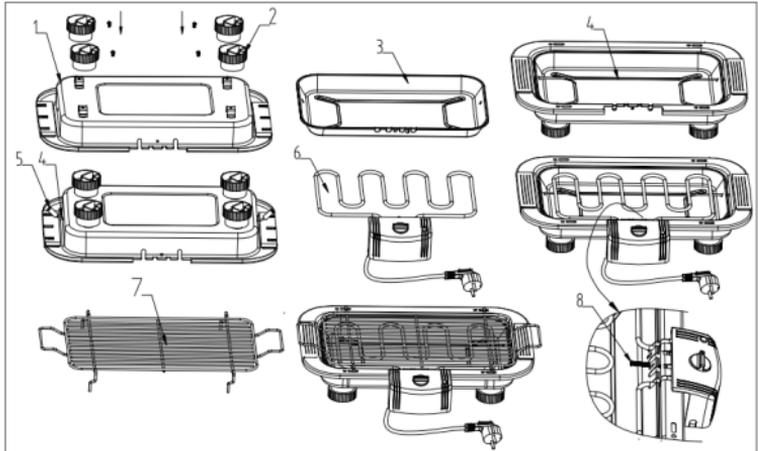
AVISO: não deve utilizar carvão ou outros combustíveis fósseis semelhantes neste aparelho.

- Existe uma quantidade máxima de água que pode colocar no aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. Este aparelho não deve servir como brinquedo para crianças. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

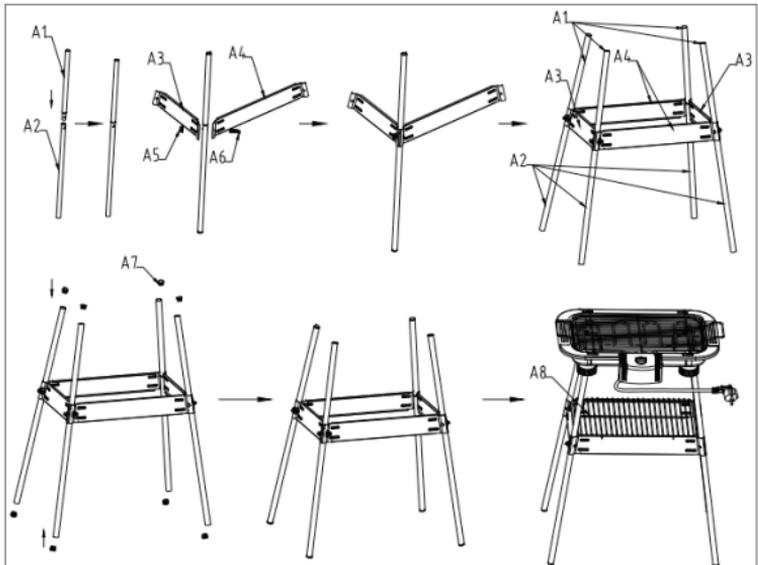
PEÇAS DESCRIÇÃO

KG-5801



1. Corpo 2. Pé de plástico 3. Chapa de zinco 4. Tubo de metal reto 5. Buchas de borracha 6. Elemento de aquecimento 7. Grelha 8. Parafuso M4

KG-5802



- A1. Tubo curto A2. Tubo comprido A3. Prateleira de metal curta A4. Prateleira de metal comprida A5. Porca de orelhas A6. Parafuso M5 A7. encaixe A8. Grelha pequena

PT

ANTES DE USAR PELA PRIMEIRA VEZ

1. Remover todos os materiais de embalagem do aparelho.
2. Limpar a prateleira do grelhador e os seus acessórios.
3. Apertar 4unid dos pés de plástico na parte de trás do corpo. Ver img. N°2 abaixo.
4. Encher o corpo com água até à marca de '1,0l'
5. Inserir o tubo de metal reto através dos 2 orifícios da chapa de zinco e do corpo nos dois lados.
6. Colocar as duas buchas de borracha nos lados esquerdo e direito do tubo de metal reto para evitar o sobreaquecimento. Ver img. N° 5 abaixo
7. Fixar o elemento de aquecimento ao corpo e chapa de zinco com os parafusos M4x35. Ver imagem n° 8 abaixo
8. Fixar a prateleira do grelhador no topo.
9. Deixar a grelha aquecer durante um momento sem qualquer alimento na prateleira. Isto reduzirá o cheiro quando se liga um grelhador novo (podem ser emitidos um ligeiro cheiro e um ligeiro fumo, garantir ventilação adequada)

MONTAGEM DA BAS

1. Fixar a peça A1 na A2 como na figura acima
2. Usar o parafuso M5 para fixar A3eA3 em conjunto com a parte feita no processo acima, depois usar A5 para fixar.
3. Terminar toda a montagem com todas as outras 3unid de pés conforme processo acima, finalmente completar os acessórios conforme imagem acima.
4. Montar a unidade de GRELHADOR acabada conforme instruções de 'montagem do GRELHADOR' no topo da parte A8 da base acima. Ver figura acima.
5. Deixar a grelha aquecer durante um momento sem qualquer alimento na prateleira. Isto reduzirá o cheiro quando se liga um grelhador novo (podem ser emitidos um ligeiro cheiro e um ligeiro fumo, garantir ventilação adequada).

UTILIZAÇÃO

- Coloque água na base e certifique-se de que o nível da água se situa entre Mín.-Máx.
- Mergulhe o tabuleiro de alumínio na água.
- Até o tabuleiro de alumínio se manter debaixo de água.
- Encha a bandeja de gotejamento de gordura com uma determinada quantidade de água, para que seja mais fácil limpá-la depois da sua utilização. Deve acrescentar a água no momento certo, assegurando que não entra em contacto com o elemento de aquecimento. Ligue a ficha a uma tomada de ligação à terra e rode o termóstato (N° 8) para a definição máxima. A luz vermelha do botão acende.
- Da primeira vez que utiliza o aparelho podem ser produzidos algum fumo e odor. Isto é normal em elementos de aquecimento novos e após um curto período de tempo desaparecerão.
- Rode o termóstato (N° 8) para a posição entre MIN e MAX. Para assar carne rapidamente, seleccione a definição máxima: posição MAX. Para cozinhar carne e outros pratos em lume brando, seleccione a definição mínima.
- O termóstato regula a temperatura de um modo constante. Durante a utilização do grelhador, a luz acende e apaga. Esta situação é normal e a temperatura será constantemente ajustada.

Cuidado! A unidade está muito quente, não lhe toque. Para movimentar o aparelho utilize as pegas (Nº 4). Utilize sempre utensílios para virar, colocar e retirar os alimentos do grelhador.

LIMPEZA

- Retire a ficha da tomada e deixe que todas as peças arrefeçam.
- Deixe a grelha em água quente com sabão e retire restos de alimentos com uma escova de lavar loiça. A grelha não deve ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Esvazie a bandeja de gotejamento após cada utilização e depois lave-a em água quente com sabão.
- Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o elemento de aquecimento (Nº 6) na água ou nouro líquido.



Exporter-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.
Ture Sk. No:2 K.Cekmece/Istanbul - Turkey
K267 (5.16) made in P.R.C.

Importer: Soler Hispania, S.L.
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen
s/n Ollería CP:46850 Valencia (Spain)



Este producto es manufacturado
naturaleza amistosa en la fábrica.
This product is produced in nature
friendly factory.



© 2016 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Kiwi logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © 2016 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.